

DRILLTEQ D-510

Lavorazione completa nella zona del bordo.

La combinazione intelligente di foratura, fresatura e inserimento spine.



Building living spaces.

Che si tratti di costruire mobili o case, il futuro è nel legno.

Insieme, HOMAG, WEINMANN, SYSTEM TM e KALLESOE coprono l'intera catena di produzione dell'industria e dell'artigianato: dalla lavorazione del legno massello e dalla produzione di legno compensato fino alle costruzioni in legno e alla fabbricazione di mobili, con soluzioni perfettamente compatibili e oltre 500 anni di esperienza condivisa. La nostra competenza in materia di tecnologie, servizi e software rappresenta il vostro vantaggio in termini di produttività, precisione e partnership.

È così che costruiamo spazi abitativi. Insieme a voi.

HOMAG – YOUR SOLUTION



Soluzioni CNC ad alta precisione.

Massima precisione dimensionale e accuratezza di ripetibilità, accoppiamenti: nella lavorazione CNC, la precisione è della massima importanza. Per questo offriamo una tecnologia superiore e allestimenti individuali per la produzione di mobili, arredi di interni e componenti ad alta precisione; con tre, quattro o cinque assi.

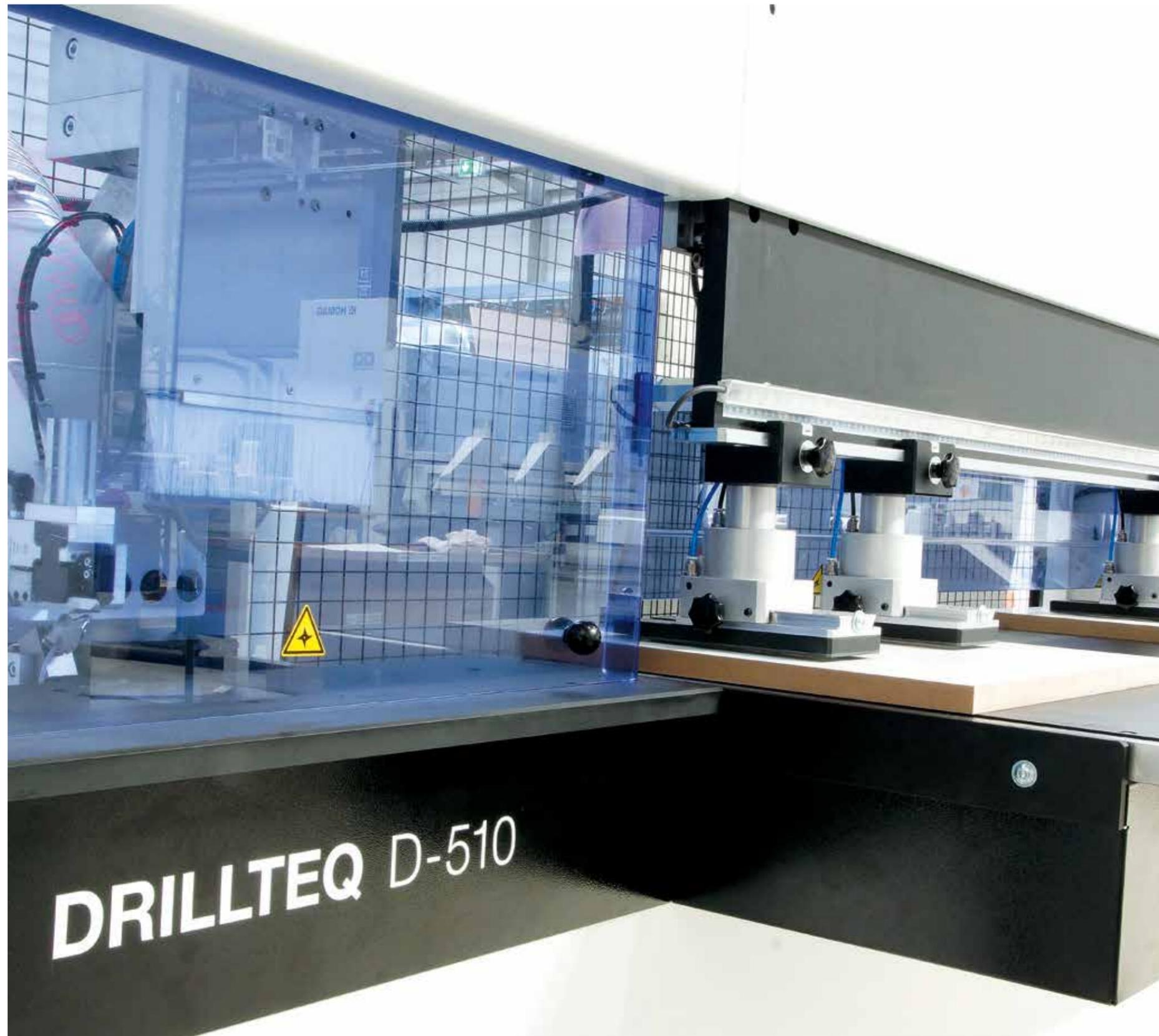
Affinché i vostri mobili personalizzati continuino a trasformare gli spazi in ambienti da vivere anche in futuro.

Building living spaces.

Building precision.

**Un millimetro
può rappresentare
un mondo intero.**





Lavorazione completa nella zona del bordo.

Sia come macchina singola che in collegamento con un centro di lavoro CNC, DRILLTEQ D-510 permette la lavorazione completa e precisa nella zona del bordo grazie alla combinazione intelligente di foratura, inserimento spine e fresatura.

YOUR SOLUTION

**MAGGIORI INFORMAZIONI
SU HOMAG.COM**

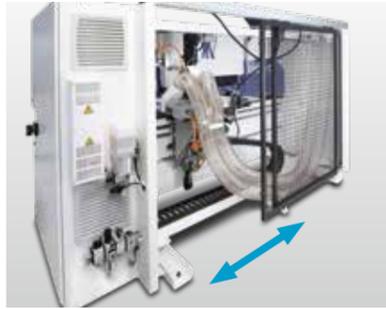


DRILLTEQ D-510

INDICE

- 06 Caratteristiche principali
- 08 Configurazioni
- 10 Foratura | Fresatura
- 11 Inserimento spine
- 12 Registri e movimentazione dei pezzi
- 13 intelliGuide Classic
- 14 Inserimento giunzioni
- 15 Esempi di lavorazione
- 16 App e assistenti digitali
- 18 Hardware – Software
- 19 Panoramica generale
- 20 Configurazione speciale
- 24 Life Cycle Services
- 27 Dati tecnici

Panoramica delle caratteristiche principali



Salvaspazio

- La porta scorrevole garantisce un facile accesso in caso di interventi di manutenzione o pulizia



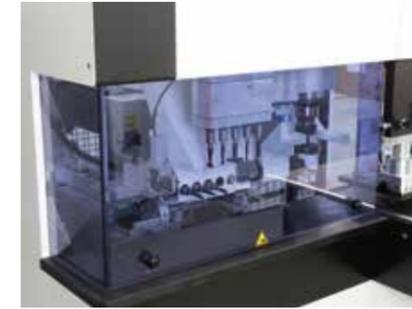
Stabile e robusto

- Telaio stabile per i massimi requisiti di qualità



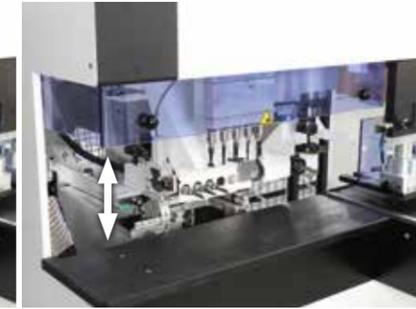
Preciso

- Guide lineari chiuse e cremagliere in X per la massima precisione di lavorazione



Pratico

- Cambio utensili rapido sul lato anteriore della macchina grazie a dischi in Makrolon regolabili



Intuitivo

- Intuitivo grazie a powerTouch2



DRILLTEQ D-510 con un campo di lavoro di 1.250 mm



DRILLTEQ D-510 con un campo di lavoro di 2.500 mm

Panoramica delle configurazioni



1 Foratura orizzontale

- Per lavorazioni precise grazie all'utilizzo di componenti comprovati dal nostro settore industriale
- Fino a 5 mandrini a forare richiamabili singolarmente nella griglia di 32 mm

2 Foratura verticale

- Per lavorazioni precise grazie all'utilizzo di componenti comprovati dal nostro settore industriale
- Fino a 5 mandrini a forare richiamabili singolarmente nella griglia di 32 mm per diversi diametri di foratura fino a 35 mm
- Campo di spostamento in direzione Y: 0 – 50 mm (con diametro di foratura fino a 20 mm)
- Possibilità di fori passanti

3 Inserimento spine

- Ugello colla con quantità di colla regolabile e monitoraggio del flusso di colla
- A scelta, l'impianto può essere utilizzato con spine pre-incollate e acqua
- 32 mm di distanza dal primo mandrino a forare

4 Fresatura orizzontale

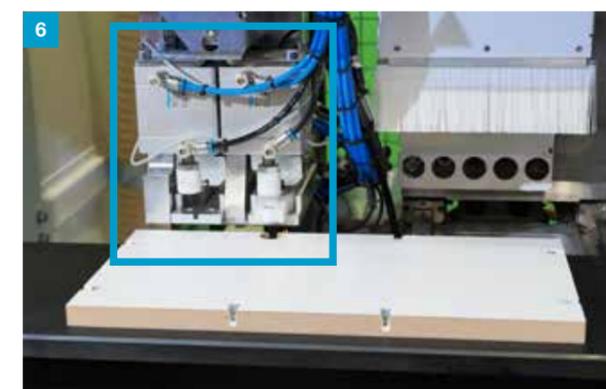
- Una corsa fino a 80 mm permette una fresatura in profondità (ad es. Tiomos H, Salice Air, blocco serratura ecc.)
- Mandrino a fresare potente, robusto e comprovato con potenza di fresatura di 3,6 kW

5 Fresatura verticale

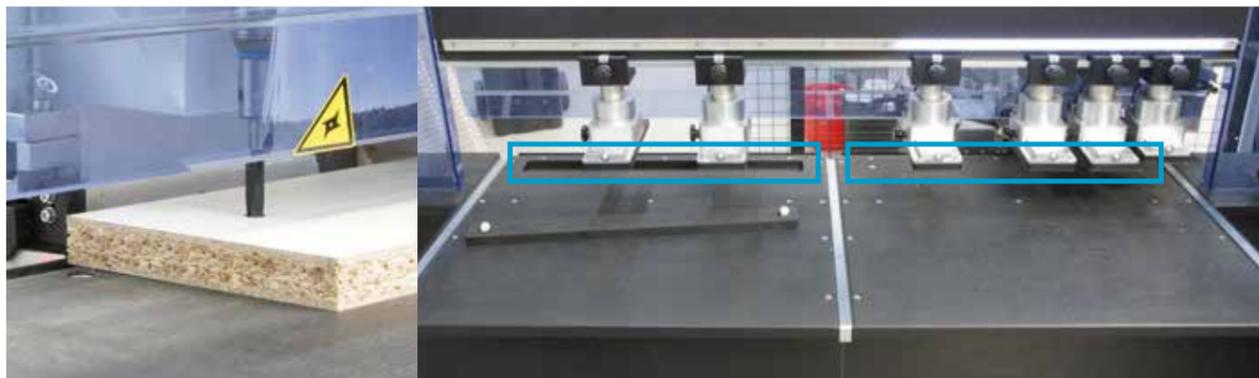
- Una corsa fino a 50 mm permette di eseguire fresature sul lato anteriore del pezzo (ad es. Clamex)
- Mandrino a fresare potente, robusto e comprovato con potenza di fresatura di 3,6 kW

6 Inserimento ferramenta

- Spazio per soluzioni personalizzate per l'inserimento di ferramenta e cerniere (ad es. manicotti, eccentrici, Cabineo ecc.)



Foratura – passione pura



Foratura orizzontale e verticale

- 2 piastre di usura sostituibili nel tavolo macchina consentono l'esecuzione di fori passanti senza danneggiare il tavolo macchina
- Tecnologia comprovata utilizzata anche negli impianti industriali
- A scelta 3 o 5 mandrini a forare

Fresatura – lavorazione completa



Attrezzaggio di esempio:
lavorazione Clamex, orizzontale e verticale



Attrezzaggio di esempio:
fresatura tasche e lavorazione Clamex, orizzontale

Fresatura orizzontale e verticale

- Mandrino a fresare collaudato con potenza di fresatura di 3,6 kW
- 24.000 giri/min
- Cambio fresa per mezzo di attacco utensili SolidFix

Inserimento spine – ben combinato



Gruppo inserimento spine

- Inserimento preciso delle spine con o senza colla
- Scegliete la soluzione che fa per voi tra 15 dimensioni di spine
- Fino a 2 gruppi fissi per macchina



Vibratore

- Per un'alimentazione automatica e sicura di spine con le seguenti dimensioni:
 - Ø 6 mm → L=30 mm, 35 mm, 40 mm
 - Ø 8 mm → L= 30 mm, 35 mm, 40 mm
 - Ø 10 mm → L= 30 mm, 35 mm, 40 mm, 50 mm, 60 mm
 - Ø 12 mm → L= 40 mm, 50 mm, 60 mm



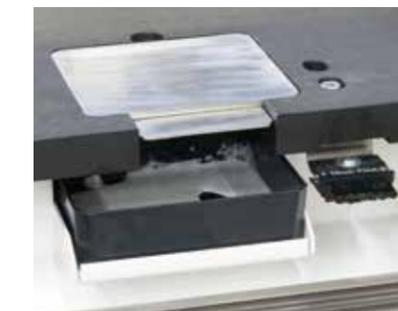
A scelta pompa colla a bassa pressione o pompa colla ad alta pressione

- Pompa a doppia membrana, silenziosa e compatta
- Incl. sensore per il monitoraggio dell'alimentazione colla e analisi dei risultati
- Opzione: pompa ad alta pressione per lavorazioni con colla ad alta viscosità



Attrezzatura per pulizia

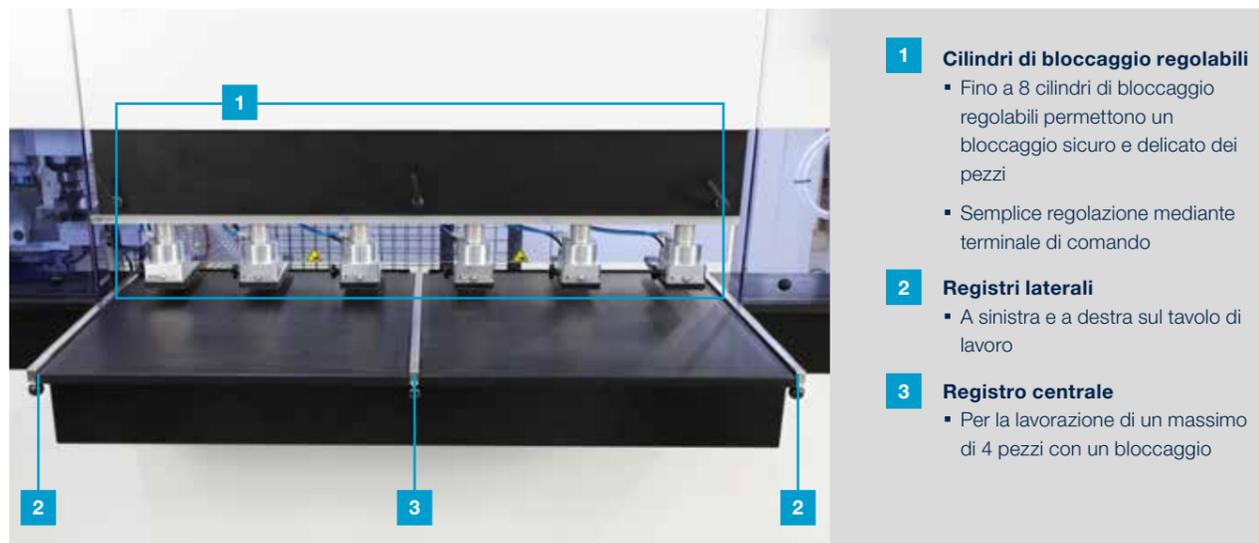
- Per una qualità costante senza residui di colla, viene eseguita la pulizia automatica dell'ugello colla secondo intervalli regolabili



Recipiente di raccolta colla

- Il dispositivo di alimentazione può essere pulito mediante soffiaggio. Il recipiente di raccolta è facilmente accessibile e richiede poca manutenzione

Registri e movimentazione dei pezzi

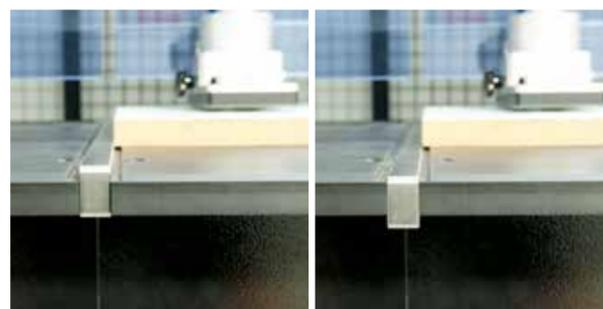


- 1 Cilindri di bloccaggio regolabili**
 - Fino a 8 cilindri di bloccaggio regolabili permettono un bloccaggio sicuro e delicato dei pezzi
 - Semplice regolazione mediante terminale di comando
- 2 Registri laterali**
 - A sinistra e a destra sul tavolo di lavoro
- 3 Registro centrale**
 - Per la lavorazione di un massimo di 4 pezzi con un bloccaggio



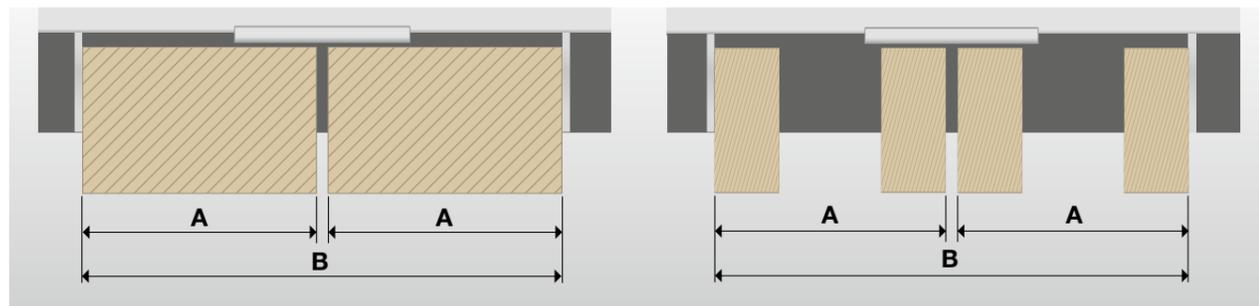
Regolazione manuale dei registri

- Attrezzabile a 3,5 - 8 mm sopra il livello del tavolo



Regolazione automatica dei registri

- Attrezzabile a 3,5 - 8 mm sopra il livello del tavolo



Occupazione del campo alternato | Lavorazione pezzo a 4 posizioni

- A seconda delle dimensioni del pezzo, DRILLTEQ D-510 può essere occupata con un massimo di 4 pezzi
- In caso di lunghezza macchina 1.250 mm: **A:** 620 mm | **B:** 1.250 mm
- In caso di lunghezza macchina 2.500 mm: **A:** 1.240 mm | **B:** 2.500 mm



intelliGuide Classic

SISTEMA DI ASSISTENZA OTTICO A LED per assistere l'operatore della macchina nella lavorazione dei pezzi. La barra LED si accende nelle zone in cui devono essere posizionati i pezzi. La lunghezza delle zone che si illuminano corrisponde alla lunghezza dei pezzi da posizionare. Non appena il posizionamento è corretto, il colore della barra LED cambia.

I vostri vantaggi

- Aumento dell'efficienza grazie ai cicli più veloci
- Prevenzione degli errori grazie alla possibilità di controllo visivo continuo
- Miglioramento del comfort di utilizzo

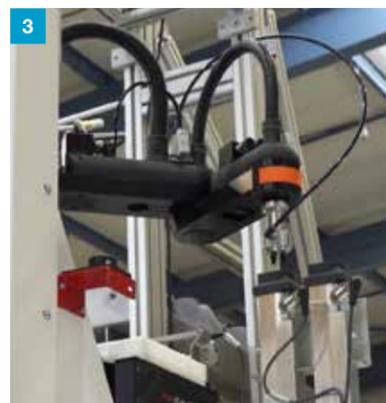




Un sistema con fotocamera rileva e verifica la posizione delle giunzioni



La piastra vibrante ruota le giunzioni nella corretta posizione



Il robot singolarizza le giunzioni e riempie i magazzini sulla macchina



Trasferimento delle giunzioni al gruppo di inserimento ferramenta

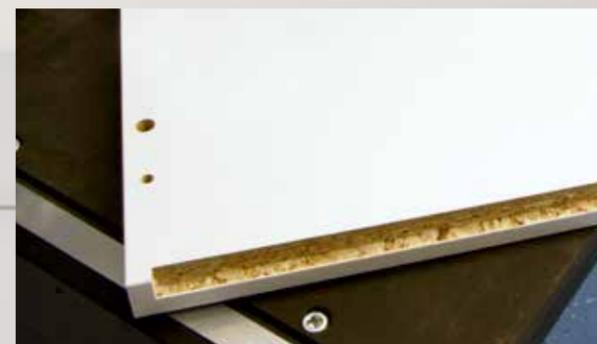


Inserimento delle giunzioni nella posizione preforata mediante punzone

Inserimento giunzioni

L'innovativa DRILLTEQ D-510 utilizza la più moderna tecnologia per creare giunzioni per mobili. L'interazione tra sistema ottico e robotica consente la singolarizzazione e l'automatizzazione delle giunzioni: con un punzone la giunzione viene inserita nel pezzo con estrema precisione. Un vero must have per ottenere risultati professionali, ottimizzare i processi e allo stesso tempo risparmiare sui costi.

Altri esempi di lavorazione



- Battuta; ad es. per una parete posteriore
- Forature nelle superfici



- Battuta continua
- Forature nella superficie per ferramenta di collegamento eccentrica
- Fori di inserimento spine classici sul lato anteriore
- La figura mostra il connettore Minifix della ditta Häfele



- Foratura per l'ampliamento di una macchina per nesting
- La figura mostra il connettore nesting Cabineo della ditta Lamello



- Battuta continua
- Fresatura sul lato anteriore con fresa per scanalature a T
- La figura mostra il connettore Clamex P non fisso della ditta Lamello



- Fresatura nella superficie per cerniere o ferramenta integrate e di alta qualità
- La figura mostra la cerniera Tiomos H della ditta GRASS



- Fresatura sul lato anteriore per cerniere o ferramenta integrate e di alta qualità
- Fresatura piatta con fresa per scanalature a T
- La figura mostra il connettore Clamex P non fisso della ditta Lamello e la cerniera a Tiomos H della ditta GRASS



App e assistenti digitali.

Un supporto rapido e semplice nell'ambiente delle macchine.

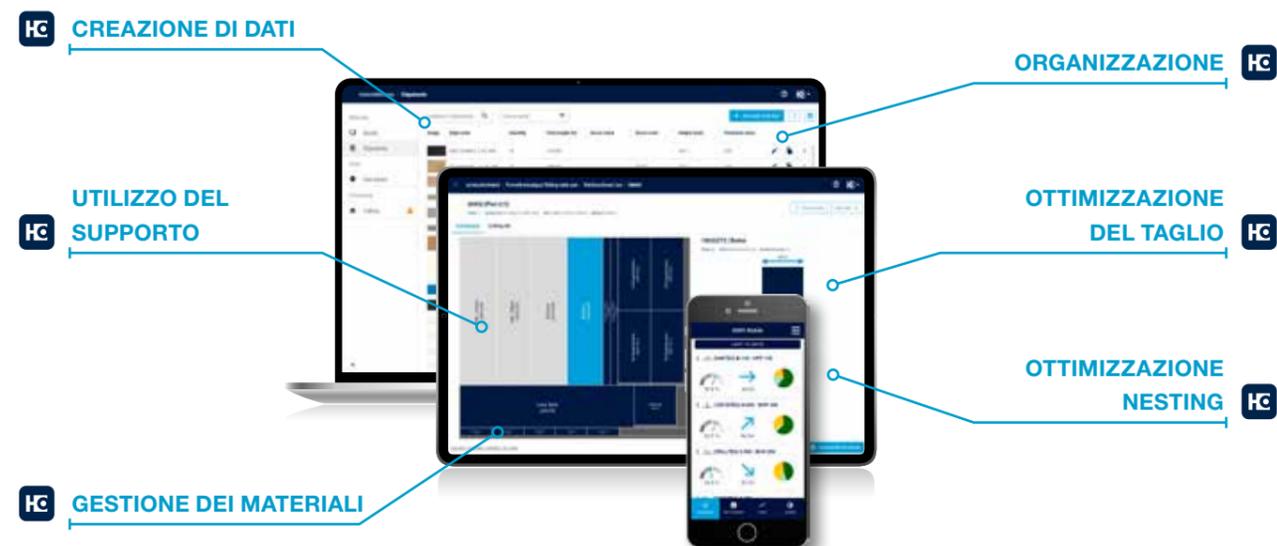
C'è chi usa ancora carta e penna per creare i propri schemi di taglio. Però, se vuole sapere che tempo fa, si affida allo smartphone anziché guardare fuori dalla finestra. Ci siamo chiesti: perché non combinare il meglio da entrambi? Grazie alle nostre applicazioni e soluzioni digitali, semplifichiamo il vostro lavoro di tutti i giorni: macchine, materiali, utensili, schemi di taglio, componenti – avete sempre tutto a portata di mano o sulla scrivania.

ESTRATTI DAI VOSTRI FEEDBACK:

- Esistono soluzioni semplici che nel lavoro di tutti i giorni possono eliminare diversi ostacoli (ad es. l'organizzazione dei materiali o lo smistamento dei pezzi)?
- Come ci si può avvicinare gradualmente all'utilizzo di mezzi digitali in laboratorio?
- Quali tool è possibile provare in modo semplice e senza complicazioni, senza dover investire grosse somme di denaro?

LA NOSTRA RISPOSTA SONO SOLUZIONI POTENTI E INTELLIGENTI:

- ✓ Investimenti sempre ridotti
- ✓ Sempre aggiornati (non sono necessari update)
- ✓ Massima semplicità di utilizzo sempre (nessun software complesso)
- ✓ Sempre utili



PANORAMICA DEI VANTAGGI

- Nessun costo di investimento, aggiornamento o manutenzione
Basso prezzo iniziale, assenza di costi non pianificati
- Licenze indipendenti dall'utente
Un numero qualsiasi di dipendenti può utilizzare l'applicazione, senza costi aggiuntivi
- Indipendente da hardware e sistema operativo
Utilizzo ovunque e in qualsiasi momento
- Sistema aperto – possibile l'importazione da quasi tutti i sistemi (ERP, software del settore, CAD/CAM, Excel, CSV)
Nessun vincolo a determinati sistemi software
- Utilizzo semplice e intelligente
Necessità minima di training
- Produzione più efficiente
Esecuzione degli ordini più rapida, più sicura e di qualità ancora superiore



Più info su
digital.homag.com

Hardware – Software

CON QUESTO PACCHETTO SOFTWARE SARETE PRONTI A TUTTO. Con il software woodWOP, che vanta oltre 40.000 installazioni, potete beneficiare di uno dei più affermati sistemi di programmazione CNC al mondo.



Funzionamento macchina

- Comando semplice e moderno delle funzioni della macchina
- Schermo TFT
- Posizione di pronto Teleservice
- Interfaccia USB frontale
- Collegamento Ethernet 10/100 Mbit

woodWOP

- Sistema di programmazione CNC affermato a livello mondiale: già oltre 40.000 installazioni
- Più sicurezza e controllo nella programmazione grazie alla rappresentazione 3D di tutti gli elementi rilevanti

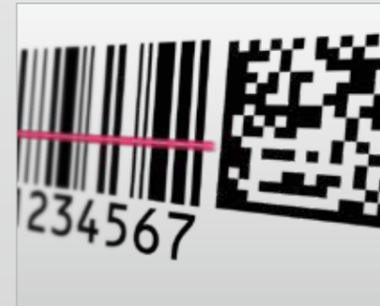
Utilizzate anche le nostre risorse su Internet!

Il forum più grande al mondo sul tema woodWOP:
forum.homag.com



Altre opzioni software

- woodWOP per PC esterno
- woodAssembler



Collegamento codice a barre (opzionale)

- Scanner/software per codici a barre
- Codici a barre supportati: codice a barre 1D, codice Data Matrix 2D
- Ogni pezzo viene identificato concretamente per il successivo flusso di pezzi



Raccolta dati macchina

- Rilevamento e valutazione degli stati della macchina tramite contatore ore e contatore eventi

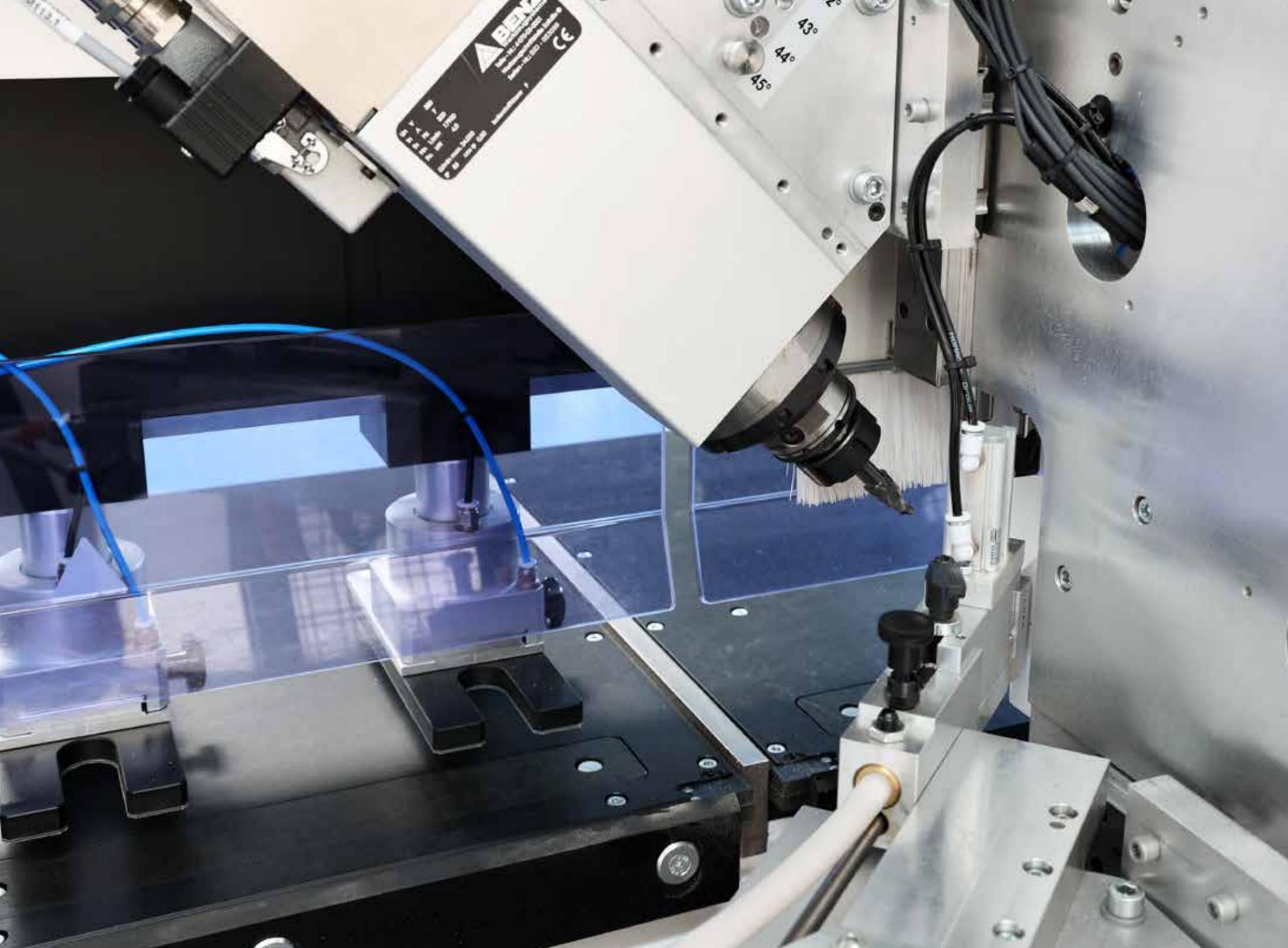


tapio-ready

- Semplice "collegamento" della macchina con tapio per l'utilizzo di tutti gli innovativi prodotti digitali tapio
- L'utilizzo gratuito di tapio MachineBoard è incluso di serie

Panoramica generale...

	Lunghezza del campo di lavorazione		Testa a forare				Fresare		Allestimenti																
	1.250 mm	2500 mm	Orizzontale con 3 mandrini a forare	Orizzontale con 5 mandrini a forare	Verticale con 3 mandrini a forare	Verticale con 5 mandrini a forare	Orizzontale	Verticale	Gruppo inserimento spine	Gruppo di incollaggio	Monitoraggio del flusso colla	Dispositivo di pulizia per ugello colla	Convogliatore a vibrazioni	Spine speciali	Gruppo inserimento spine aggiuntivo	Camera per spine aggiuntiva	Vibratore aggiuntivo	Pompa colla a bassa pressione	Pompa colla ad alta pressione	tapio-ready	powerTouch2	Sistema di lettura codici a barre	Sistema di misurazione X	Impianto di climatizzazione	
DRILLTEQ D-510	✓		○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
DRILLTEQ D-510		✓	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○



Configurazione speciale per lavorazioni inclinate

Foratura e inserimento spine ad angolo da 42° a 45°

Nel caso di questo modello DRILLTEQ D-510, la macchina base presenta una configurazione fissa in fabbrica. Con essa è possibile eseguire sia lavorazioni orizzontali sul lato frontale sia lavorazioni verticali nella zona del bordo, in un angolo inclinato tra 42° e 45°.

Oltre al posizionamento di fori, è possibile anche l'incollaggio e l'inserimento di spine. Questa configurazione speciale offre nuove possibilità nella progettazione di mobili, e dà accesso a soluzioni di collegamento innovative.



Configurazione speciale per lavorazioni inclinate –

In breve:

1 Foratura orizzontale

- Per lavorazioni precise grazie all'utilizzo di componenti comprovati dal nostro settore industriale
- Fino a 3 mandrini a forare richiamabili singolarmente nella griglia di 32 mm

2 Foratura verticale

- Per lavorazioni precise grazie all'utilizzo di componenti comprovati dal nostro settore industriale
- Fino a 3 mandrini a forare richiamabili singolarmente nella griglia di 32 mm per diversi diametri di foratura fino a 35 mm
- Campo di spostamento in direzione Y: 0 – 70 mm (con diametro di foratura fino a 20 mm)
- Possibilità di fori passanti

3 Foratura orizzontale 42° – 45°

- Una corsa fino a 50 mm permette una foratura in profondità
- Mandrino potente, robusto e comprovato con potenza di 3,6 kW

4 Foratura verticale 42° – 45°

- Una corsa fino a 50 mm permette di eseguire forature sul lato anteriore del pezzo
- Mandrino potente, robusto e comprovato con potenza di 3,6 kW

5 Inserimento spine

- Ugello colla con quantità di colla regolabile e monitoraggio del flusso di colla
- A scelta, l'impianto può essere utilizzato con spine pre-incollate e acqua
- 32 mm di distanza dal primo mandrino a forare

LIFE CYCLE SERVICES

Più performance, cicli più efficienti, assistenza più rapida, garanzia di disponibilità e maggiore "astuzia".

TEAM E DIMENSIONI

La più grande rete di servizi a livello mondiale del settore, con oltre 1.350 operatori del servizio di assistenza.

INSTALLAZIONE E MESSA IN ESERCIZIO

Per un avvio perfetto facciamo operare solo esperti qualificati.

UTILIZZO E COMANDO

Dopo un addestramento competente del personale addetto al comando intuitivo, app intelligenti aiutano a semplificare enormemente la vita dell'operatore.

MANUTENZIONE E RIPARAZIONI

Per far sì che tutto funzioni sempre senza intoppi, provvederemo a venire a controllare. Scegliete voi la frequenza e l'intensità dell'aiuto da fornirvi. È risaputo che prevenire è meglio che curare.

eSHOP E VANTAGGI ONLINE

Bastano pochi clic e il gioco è fatto. Nei mercati disponibili, soprattutto per i ricambi vi sono esclusivi vantaggi online di cui vale la pena approfittare. shop.homag.com.

HOTLINE E RAGGIUNGIBILITÀ

In caso di urgenza, ci siamo sempre. Direttamente al telefono, in digitale tramite app e video o con il servizio in loco. Siamo vicini a voi con oltre 90 organizzazioni di assistenza regionali in tutto il mondo. Con oltre 35.000 pezzi di ricambio immediatamente disponibili, possiamo consegnare subito l'85% dei vostri ordini.

TRAINING E FORMAZIONE CONTINUA

Con training in presenza, online dal vivo o con eLearning, offriamo tutti i modi moderni per acquisire informazioni utili. Ogni anno eseguiamo oltre 4.000 corsi di formazione per i clienti. Per farlo, siamo presenti in 19 paesi con i nostri centri di formazione.

AGGIORNAMENTO E MIGLIORAMENTO

Il nostro programma di aggiornamento è organizzato su misura per la vostra macchina. Su richiesta, valutiamo i vostri dati e vi consigliamo il passo successivo.

ANALISI E SOSTENIBILITÀ

Su richiesta, analizziamo tutti i vostri processi con strumenti e procedimenti rinomati (LeanSixSigma). Per farlo, disponiamo di un grande team di esperti certificati.

FINANZIAMENTO E CONSULENZA

Offriamo soluzioni di finanziamento personalizzate in tutto il mondo. Oltre 60 anni di esperienza e una fitta rete di partner, tra cui prestigiose banche e compagnie assicurative, ci aiutano a trovare la soluzione giusta per voi. Sempre trasparenti e affidabili durante lo svolgimento.

Aiuto rapido:

percentuale di casi risolti dalla nostra hotline pari al 94%

Esperti vicino a voi:

1.350 tecnici di assistenza in tutto il mondo

Facciamo la differenza:

>1.000 spedizioni di pezzi di ricambio in tutto il mondo ogni giorno

Nessun altro ha tutto questo:

>150.000 macchine con documentazione elettronica disponibile in 28 lingue in eParts

Dati tecnici



DATI TECNICI

DRILLTEQ D-510		1.250	2.500
Lunghezza pezzo*	mm	20-1.250	20-2.500
Larghezza pezzo	mm	20-800	20-800
Spessore pezzo	mm	10-80	10-80
Raccordo aria compressa	pollici	R 1/2"	R 1/2"
Aria compressa	bar	min. 7	min. 7
Potenza allacciata totale	kW	ca. 11	ca. 11
Raccordo di aspirazione	mm	1 x Ø 120	1 x Ø 120
Velocità di aspirazione	m/sec.	min. 30	min. 30
Sicurezza in entrata consigliata	A	25	25
Peso totale della macchina	kg	ca. 1.600	ca. 2.000
Dimensioni di montaggio			
L	mm	3.200	4.530
B	mm	1.500	1.500
H (senza trasportatore oscillante)	mm	1.880	1.880

* nel campo di lavoro. È possibile applicare pezzi più lunghi.



Impressioni DRILLTEQ D-510





HOMAG Group AG

info@homag.com
www.homag.com

YOUR SOLUTION